

Fundamentos teóricos para el tratamiento de la competencia léxica en la disciplina Inglés con fines médicos

Theoretical foundations for the treatment of lexical competence in the English discipline for medical purposes

Natacha Gómez Polledo.^{1*} <http://orcid.org/0000-0003-0432-9092>

Mayelin Soler Herrera.¹ <http://orcid.org/000-0001-6710-6967>

Nancy María Beckles Ferry.¹ <http://orcid.org/000-0002-9811-1782>

Alberto Bujardón Mendoza.¹ <http://orcid.org/000-0002-8528-1678>

¹Universidad de Ciencias Médicas de Camagüey. Camagüey, Cuba.

*Autor para correspondencia: natacha.gomezp@gmail.com

RESUMEN

La competencia léxica es fundamental en el proceso de formación de los futuros profesionales de la salud para afrontar los retos laborales que demanda la sociedad actual. El trabajo que se presenta parte del análisis del término competencias debido a la diversidad de significados que el mismo genera en los investigadores desde variadas posturas epistemológicas. De ahí que el objetivo es fundamentar los presupuestos teóricos que sustentan el tratamiento a la competencia léxica en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con fines médicos. Se abordan aspectos para el enriquecimiento del vocabulario en los que se tienen en cuenta las actividades receptivas y productivas para el desarrollo de las

unidades léxicas. Además, se define el término competencia léxica en Inglés con fines médicos.

Palabras clave: competencias; competencia comunicativa; competencia léxica en inglés con fines médicos.

ABSTRACT

Lexical competence is essential in the training process of future health professionals to face the work challenges demanded by today's society. The work presented is based on the analysis of the term competencies due to the diversity of meanings that it generates in researchers from various epistemological positions. Hence, the objective is to substantiate the theoretical assumptions that support the treatment of lexical competence in the teaching-learning process of English for medical purposes. Aspects for vocabulary enrichment are addressed in which receptive and productive activities are taken into account for the development of lexical units. Additionally, the term lexical competence in English for medical purposes is defined.

Keywords: competencies; communicative competence; lexical competence in English for medical purposes.

Recibido: 4/09/2024

Aprobado: 31/10/2024

INTRODUCCIÓN

Es una premisa del Ministerio de Salud Pública y de la Educación Superior en Cuba la formación de profesionales competentes, con una cultura general integral y profundamente comprometidos con la sociedad.

Inglés, como disciplina, propicia la formación científica del educando, al tomar como punto de partida el lenguaje como fenómeno social y la relación pensamiento-lenguaje-cultura. Desde este punto de vista, destaca que, frente a los avances científicos y tecnológicos a nivel

mundial, la mayor cantidad de producción científica se centra en los países de habla inglesa por lo que es esencial la competencia léxica de los estudiantes que una vez egresados también se insertan a la colaboración internacional y deben dar a conocer sus resultados científicos en ese idioma.

Los autores concuerdan con la aseveración de Machado Ramírez y Montes de Oca Recio⁽¹⁾ referente a la formación por competencias o basada en las competencias como uno de los pilares para el cumplimiento de los objetivos de cualquier proceso que involucre la formación de profesionales para afrontar los retos de la sociedad con valores humanistas y una elevada ética profesional.

En la misma línea de pensamiento, se coincide con Castillo Rodríguez, Zumeta Izaguirre y Rodríguez Martínez⁽²⁾ al justificar la necesidad de comprender el significado epistémico del término competencias en dependencia del enfoque que se asuma, vinculado a los presupuestos pedagógicos y didácticos en correspondencia con el contexto. En este sentido, cabe resaltar que en el contexto pedagógico frecuentemente se hace un uso inadecuado o limitado de este término, al asumirse como capacidad, habilidad, destreza, comportamiento, cuando en realidad son conceptos que tienen sus particularidades en la teoría del conocimiento científico que los hacen diversos, aunque de una forma u otra, estén estrechamente vinculados y se fusionen los unos con los otros.

Al respecto, Tobón Tobón⁽³⁾ hace énfasis en las diferencias existentes entre competencias y capacidad, habilidad, destreza, comportamiento, aptitudes y alega que el hecho de que un individuo tenga capacidad, aptitud, destreza y desarrolle habilidades no significa que actúe eficientemente y con idoneidad. Por ende, las competencias comprenden el actuar con suficiencia e idoneidad en el desempeño específico de una actividad o tarea en la solución de problemas inherentes a la misma.

Varias han sido las transformaciones que se han llevado a cabo en los planes de estudios de la disciplina Inglés, de los Ministerios de Educación Superior y de Salud Pública en Cuba, para perfeccionar la Enseñanza Médica Superior. Entre las que se toman en consideración el logro de un usuario independiente de la lengua, con el nivel de dominio de la lengua correspondiente al B1 en la Enseñanza Médica Superior.⁽⁴⁾ Este tipo de usuario es aquel que tiene un nivel intermedio que le permite desenvolverse en situaciones cotidianas y

comunicarse de manera efectiva, aunque todavía puede tener limitaciones en vocabulario y complejidad gramatical.

En la Enseñanza Médica Superior la mayor parte de las actividades docentes y prácticas, son actividades de educación en el trabajo, en unidades de servicio docente del sistema de salud, que forman parte de la Universidad de Ciencias Médicas. Estas actividades tienen como premisa contribuir a la formación de hábitos y habilidades prácticas en la realización de diferentes tareas vinculadas a su desempeño como futuros profesionales de la salud, en consonancia con su encargo social.

El médico no solo trata enfermedades, también sus acciones están relacionadas con el estado emocional de sus pacientes, por lo que deben ofrecerles una atención médica eficiente y personalizada, teniendo en cuenta los valores éticos de su profesión y una buena comunicación al interactuar con cada uno de ellos y sus familiares. Por otra parte, en las relaciones existentes entre los profesionales de salud, se potencia el trabajo en equipo en la toma de decisiones al tratar un caso clínico.

El desempeñarse con idoneidad en la toma de decisiones evidencia el crecimiento personal y social de cada médico no solo en Cuba, sino en cualquier parte del mundo. Por lo que el desarrollo de la competencia comunicativa del futuro galeno juega un papel fundamental.

El objetivo del presente artículo está dirigido a fundamentar los presupuestos teóricos que sustentan el tratamiento a la competencia léxica en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con fines médicos.

DESARROLLO

El término competencia es una palabra polisémica que conlleva a diversos criterios, visto desde la idea de competitivo, competente, apto. Emerge del latín *competere* y del griego competente. El vocablo *competere* dio origen a los verbos en español: competir, en términos de rivalizar con, pugnar con; y competer, con el significado de ser propio de, incumbir, corresponder a, por lo que, del primero se originó el vocablo competitivo, y del segundo,

competente. En cuanto a la palabra de origen griego competente, deviene el significado como adecuado, apto, con el sentido de lograr suficiencia.

Desde la Filosofía, Aristóteles estableció la relación entre potencia (*dynamis*) y acto (*energía*) que, a consideración de Castillo Rodríguez, Zumeta Izaguirre, y Rodríguez Martínez,⁽²⁾ tiene estrecho vínculo con la relación que se establece entre competencia y actuación, por lo que evidentemente, la competencia está asociada a la acción y a una serie de actos o desempeños.

Toda competencia se forma y desarrolla mediante la actividad, la interacción constante entre los individuos, como constructos sociales que deben ser regulados mediante la educación y la práctica sistemática en un entorno sociocultural. Sin embargo, la formación y desarrollo de competencias deviene del proceso de asimilación de la experiencia histórico-social acumulada, como un proceso interactivo influenciado, por la cultura y por la actividad constante del sujeto a lo largo de la vida.

Las competencias se caracterizan fundamentalmente por basarse en el contexto, enfocarse a la idoneidad, tener como eje la actuación, buscar la solución de problemas y abordar el desempeño en su integridad para el crecimiento personal y social. Razón por la que se asume la definición de competencias propuesta por Tobón Tobón⁽³⁾ quien reconoce que: “son los resultados que una persona debe demostrar en situaciones reales del trabajo, del ejercicio profesional o de la vida social, teniendo como base unos determinados requisitos de calidad con el fin de que el desempeño sea idóneo”.

En tal sentido, ha sido de incuestionable valor el estudio realizado por Machado Ramírez y Montes de Oca Recio,⁽¹⁾ quienes consideran que:

[...] las competencias son el resultado de la integración, movilización y adecuación de procesos variados y esenciales en un contexto que comprende la adquisición del contenido del aprendizaje, para lo cual se ponen de manifiesto elementos que permiten la ejecución pertinente desde el punto de vista cognitivo-instrumental y desde el componente afectivo-motivacional, a los que se integran los recursos personalógicos y axiológicos que posee el sujeto para su desenvolvimiento en el acto de la comunicación como ser social.

La afirmación anterior es compartida por los autores de, toda vez que reconocen la valía de la competencia comunicativa, lo cual lleva implícita un conjunto de subcompetencias,

saberes, vivencias y valores sin los cuales no es posible lograr el aprendizaje de la lengua meta.

Las dimensiones de la competencia comunicativa incluyen: competencia lingüística, sociolingüística y pragmática. Para el desarrollo de la competencia comunicativa se requiere la experiencia del manejo de una lengua, y además asentarse en el contexto comunicativo que involucra el adquirir un nuevo contexto sociocultural.

Su surgimiento, desarrollo y evolución se debe a diversas ramas de la ciencia como la psicología, pedagogía, sociología y lingüística. La estructura interna o elementos constitutivos de la competencia comunicativa agrupa tanto factores verbales como no verbales, donde el análisis de la cultura y la sociedad de la lengua meta juegan un papel fundamental. El aula es el escenario propicio para formar y fomentar comunicadores competentes.

Referente a la competencia comunicativa, resulta:

[...]una configuración psicológica que comprende las capacidades cognitivas y metacognitivas para comprender y producir significados, los conocimientos acerca de las estructuras lingüísticas y discursivas y las habilidades y capacidades para interactuar en diversos contextos socioculturales, con diferentes fines y propósitos.⁽⁵⁾

Lo anterior es difícil si el léxico y la competencia lexical de los estudiantes resultan insuficientes. Desde el punto de vista funcional en este artículo, se considera la competencia lexical como un proceso cultural mediante el cual las unidades léxicas y léxico-sintácticas, así como sus significados lexicales denotativos y connotativos, son aprehendidos e interiorizados. De igual manera, son activados, recuperados y usados en contextos socioculturales interactivos y en la comprensión auditiva y textual.

La competencia léxica ha sido un tema recurrente por parte de varios autores en el ámbito internacional. Se toman como referencia los trabajos de Vyas,⁽⁶⁾ Ekmekçil y Yaman,⁽⁷⁾ Blanco San Martín, Ferreira Cabrera⁽⁸⁾ Molina García,⁽⁹⁾ Cabrera Escalante, Piza Forero,⁽¹⁰⁾ Cristian Sanhueza, Anita Ferreira, Katia Sáez,⁽¹¹⁾ Madrid Palomares ⁽¹²⁾ y Mukaddas Yuldashbaevna.⁽¹³⁾

A nivel nacional se estiman los estudios realizados por Sánchez Ravelo, Calzadilla Vega,⁽⁵⁾ López Llerena, Pérez Ortiz,⁽¹⁴⁾ Calzadilla Vega, Domínguez Hernández, Valledor Estevill ⁽¹⁵⁾,

así como los aportes de Castillo Rodríguez, Zumeta Izaguirre, Rodríguez Martínez,⁽²⁾ y Hernández Barro.⁽¹⁶⁾

La competencia comunicativa en el contexto foráneo, ha sido referentes los estudios realizados por Dell Hymes⁽¹⁷⁾ por la significatividad de sus aportes. Fue quien acuñó el término competencia comunicativa por vez primera en el área de la etnografía. Para este autor esta competencia consiste en la capacidad de usar la lengua de forma adecuada en cada situación concreta de comunicación.

En Cuba, en el campo de las ciencias médicas, esta ha sido abordada desde varias aristas, donde juegan un rol significativo los estudios de la Universidad de Ciencias Médicas de Camagüey. Sobre este particular, López Llerena y Pérez Ortiz⁽¹⁴⁾ diseñaron un folleto sobre valencia léxica para perfeccionar el tecnolecto de los estudiantes en inglés con fines médicos en el 5to año de la carrera de Medicina.

En una línea semejante, Román Betancourt⁽¹⁸⁾ abordó el desarrollo de la comunicación intercultural desde la enseñanza-aprendizaje del Inglés con fines médicos. Por su parte, Beckles Ferry⁽¹⁹⁾ investigó la construcción escrita en inglés de textos académicos con fines médicos y Rodríguez Rodríguez⁽²⁰⁾ aportó una estrategia didáctica para el desarrollo de la expresión oral en Inglés con fines médicos, a través de la presentación de casos clínicos y su discusión diagnóstica.

Las investigaciones mencionadas demuestran el interés por lograr un egresado integral y la competencia comunicativa en los estudiantes de la carrera de Medicina, donde la competencia lingüística y dentro de ella, la competencia léxica ocupa un lugar preponderante y constituye el objetivo del presente artículo.

La competencia léxica en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés con fines médicos

El léxico constituye un componente esencial de la competencia comunicativa, y su conocimiento es esencial en los procesos de comprensión y, particularmente, en la expresión de conceptos y en el aprendizaje de la cultura, ha sido tratado por especialistas de diversas áreas del saber.

En el contexto médico, el ser un profesional comunicativamente competente en el idioma inglés también implica el saber ser, saber conocer, saber hacer, saber convivir conforme a las acciones a desarrollar dentro de su encargo social.

El saber ser, implica aceptación de los procesos (vida-muerte, salud-enfermedad), motivación (para prevenir, tratar y solucionar los problemas de salud que presentan las personas y en áreas determinadas), interés por hacer las cosas bien (mostrar respeto por la vida, los seres humanos sin distinción de clases, razas, sexo u orientación sexual), con sentido de reto y cooperación.

El saber conocer implica observación, explicación, comprensión y análisis de los problemas de salud que afectan a las personas en un lugar determinado, las causas que los originan, quiénes son más propensos a padecerlos, sus manifestaciones clínicas, complicaciones, etc. También incluye las acciones a desarrollar para solucionarlos tales como: diagnosticar, tratar la enfermedad, tipos de tratamientos, reacciones adversas entre otras, y qué actuaciones se deben llevar a cabo dentro del contexto médico (prevención).

El saber hacer, implica la ejecución de procedimientos específicos para resolver problemas: entrevista médico-paciente, interacción médico-médico, examen físico, análisis de los hallazgos en el examen físico y en las investigaciones, institución del tratamiento, prevención y manejo de las complicaciones teniendo en cuenta la experiencia personal y la del resto de su equipo médico.

El saber convivir se determina en la medida en que se logre la realización de cada individuo en la construcción de su propia identidad y al mismo tiempo, se proyecte hacia los demás y al contexto en que se desarrolla, aportando al bienestar social. Dicho de otra manera, es reconocerse como miembro de una sociedad y de una especie donde se comparte un destino común en lo macro y se respetan unas mismas normas y leyes con el fin de posibilitar la convivencia.

La finalidad de la enseñanza del léxico consiste en que las unidades léxicas pasen a ser parte de la competencia comunicativa del estudiante. Ciertamente se tiene mayor dominio de una unidad léxica en cuanto más aspectos posibles se conozcan sobre ella, por tanto, se debe presentar de forma gradual y mediante diversas exposiciones, pues el aprendizaje de una unidad léxica es un proceso psicológico complejo que progresivamente pasa por

diferentes estadios; desde la comprensión, utilización y retención (memoria a corto plazo) hasta la propia fijación (memoria a largo plazo, reutilización).

El nivel de competencia léxica de los estudiantes para el empleo del inglés en el ámbito profesional en las ciencias médicas depende de los saberes que haya obtenido de sus estudios de medicina realizados en su lengua materna, lo cual implica el dominio de tales unidades léxicas en inglés, que le permitan poner en práctica sus experiencias comunicativas en diferentes registros de la vida cotidiana, ello garantiza que logre la circulación lingüística con idoneidad y eficiencia en correspondencia con su encargo social.

El uso de estrategias para incrementar el léxico, además de estimular y potenciar su dominio tiene como objetivos esenciales la percepción, por parte de los estudiantes, de la valía de las palabras para establecer el acto de comunicación dentro del sistema de la lengua y el dominio de las mismas en función del proceso de construcción de ideas, juicios, pensamientos de forma adecuada y precisa.

Al respecto Calzadilla Vega, Domínguez Hernández, Valledor Estevill,⁽¹⁵⁾ plantean que es posible hablar de un eje léxico-comprensión-análisis-construcción, en tanto se conoce la omnipresencia de las estructuras léxicas en el discurso y su importancia en los procesos cognitivos, comunicativos, y de interacción social. Los niveles de competencia léxica comprenden la riqueza de vocabulario y su grado de dominio adquirido, que solo expresan una parte de la competencia léxica, como lo es conocer una palabra (también llamada unidad léxica).

Conviene insistir en la diferencia existente entre el conocimiento receptivo y productivo de una unidad léxica. El conocimiento receptivo hace alusión a la comprensión de unidades léxicas en actividades de comprensión auditiva y lectora, mientras que el productivo se centra en la capacidad de utilizar una unidad léxica en actividades de producción como la expresión oral o escrita. Es importante tener en consideración que:

- El reconocimiento implica tareas donde se tiene que demostrar que se ha comprendido el significado de la unidad léxica.
- El recuerdo implica la presentación de algún tipo de estímulo, basado en lo que se espera que el aprendiente recupere de la memoria.
- La comprensión implica una tarea donde el aprendiente debe demostrar si comprende una unidad léxica en un contexto dado.

- El uso está relacionado con tareas en las que se pide al aprendiente que produzca una o varias unidades léxicas.

Se asume, además, el planteamiento de Madrid Palomares⁽¹²⁾ al afirmar que la competencia léxica hace referencia tanto a los conocimientos y destrezas, como a la organización cognitiva y la forma en que se almacenan los conocimientos en el lexicón mental y a su accesibilidad.

Lahuerta Galán, Pujol Vila⁽²¹⁾ alegan que, tras la comprensión, se pasa al segundo estadio llamado retención, el cual no es sinónimo de comprensión. Se trata de un estadio central, puesto que permite la interpretación de mensajes que contienen palabras ya comprendidas en mensajes anteriores. El tercer y último estadio es la utilización de las unidades léxicas, el cual solo puede darse cuando ha habido utilización y retención de los términos. Una vez establecida y fijada la relación concepto-forma se podrá hacer uso de ella. Ambos autores concluyen argumentando que solo se retiene lo que se comprende y solo se utiliza lo que se retiene.

En relación con la competencia léxica Castillo Rodríguez, Zumeta Izaguirre, y Rodríguez Martínez⁽²⁾ plantean que:

[...] la competencia léxica va más allá de las listas exhaustivas y de la competencia gramatical. Además de conseguir y ampliar el bagaje léxico necesario (activo y pasivo), los estudiantes tienen que adquirir criterios de uso para cada palabra en relación con el registro, la precisión, las connotaciones de la situación comunicativa en la que se quiera emplear.

De acuerdo con lo normado por el Marco común europeo de referencia (MCER)⁽²²⁾ la competencia léxica es el conocimiento del vocabulario de una lengua y la capacidad para utilizarlo, no en forma de palabras aisladas, sino con el uso de elementos léxicos y gramaticales.

En igual sentido, Castillo Rodríguez, Zumeta Izaguirre, Rodríguez Martínez⁽²⁾ llegan a la conclusión de que la competencia léxica contribuye a la capacidad comunicativa del estudiante y también al uso de determinados aspectos de una palabra en un contexto de actuación determinado. Uno de los rasgos fundamentales de esta competencia es su capacidad de poder establecer relaciones entre las palabras, y esta es distinta en cada persona en función de la edad, sexo, desarrollo cognitivo y experiencia del mundo.

Se coincide con el criterio de Oramas Torres⁽²³⁾ quien asevera que desarrollar la competencia léxica implica conocer a profundidad la estructura y funcionamiento del sistema léxico de la lengua y de su utilización para la comprensión y creación de textos en diferentes situaciones comunicativas.

En correspondencia con las conceptualizaciones mencionadas, Gómez Polledo⁽²⁴⁾ define la competencia léxica en Inglés con fines médicos como la capacidad de los estudiantes de la carrera Medicina, de dominar las unidades léxicas (valencia léxica y frases fijas) y utilizarlas adecuadamente para establecer una eficiente comunicación oral y escrita en el contexto médico. Lo anterior se evidencia en las actuaciones del futuro galeno en el desempeño eficiente de diversas tareas relacionadas con su encargo social y en la que se consideran el contexto, el registro y el nivel de dominio lingüístico como elementos esenciales a alcanzar al culminar el ciclo de la disciplina Inglés con fines médicos.

CONCLUSIONES

La formación de galenos comunicativamente competentes en inglés es una necesidad para las universidades médicas cubanas, en aras de lograr un eficiente desempeño profesional del egresado. Por ende, el proceso de enseñanza-aprendizaje de la disciplina en el contexto médico debe responder a las necesidades que enfrentarán en su superación y en la colaboración internacional como futuros galenos. El léxico, en su primacía para establecer el acto de comunicación en este campo, puede ser abordado en actividades de recepción y de producción (expresión oral y escrita) para el desarrollo de las unidades léxicas (frases fijas y valencia léxica o colocaciones). Esto implica una reinterpretación de la dinámica de este proceso desde una perspectiva integradora de contenidos de orden lingüístico, sociolingüístico, pragmático y específicos de la profesión, con énfasis en el uso de las frases fijas y la valencia léxica; contenidos que se imbrican en el desarrollo de la competencia léxica en inglés con fines médicos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Machado Ramírez EF, Montes de Oca Recio N. Competencias, currículo y aprendizaje en la universidad. Motivos para un debate. Antecedentes y discusiones conceptuales. Rev. Transformación[Internet] 2020 [citado 19/4/2023]; 16(1). Disponible en: <https://revistas.reduc.edu.cu/index.php/transformación/article/view/2817/2969>
2. Castillo Rodríguez Y, Zumeta Izaguirre E, Rodríguez Martínez N. La competencia léxica en la enseñanza del Idioma inglés como Lengua Extranjera. Roca. Revista científico - educacional de la provincia Granma [Internet]. 2022 [citado 19/4/2023]; 18(1). Disponible en: <https://revistas.udg.co.cu/index.php/roca/article/view/2891>
3. Tobón Tobón S. Formación Basada en Competencias. Pensamiento complejo, diseño curricular y didáctica. Madrid: Universidad Complutense de Madrid; 2010.
4. González Pérez J. Indicaciones para la implementación del perfeccionamiento de la estrategia de la Disciplina Inglés en las instituciones de Educación Superior al MINSAP. Ministerio de Educación Superior. Habana, Cuba. 23 marzo 2023.
5. Sánchez Ravelo LD, Calzadilla Vega G. Enfoque léxico de la competencia comunicativa en la formación inicial del profesional de español-literatura. Revista Atlante: Cuadernos de Educación y Desarrollo [Internet]. 2018[citado 6/5/2020]. Disponible en: <https://www.eumed.net/rev/atlante/2018/05/competencia-comunicativa.html>
6. Vyas A. El impacto del enfoque léxico sobre la adquisición de la competencia léxica en aprendices de español como lengua extranjera [Internet]. Stockholm: Stockholms Universitet; 2016 [citado 6/5/2020]. Disponible en: <https://www.diva-portal.org/smash/get/diva2:939437/FULLTEXT01.pdf>
7. Ekmekçil E, Yaman I. Developing lexical competence through online exercises: Evaluations through the eyes of students. The Int J SocRes [Internet]. 2017[citado 6/5/2020];7(31). Disponible en: <https://www.sosyalarastirmalar.com/articles/developing-lexical-competence-through-online-exercises-evaluations-through-the-eyes-of-students.pdf>
8. Blanco San Martín LP, Ferreira Cabrera AA. Léxico disponible en tres centros de interés de aprendices de español como lengua extranjera. Íkala [Internet]. 2018 [citado 6/5/2020];23(3). Disponible en: <https://www.redalyc.org/journal/2550/255057543007/html/>

9. Molina García PF, Atiénzar Rodríguez OA, Aguilera Gómez RB. Principales enfoques empleados en la enseñanza-aprendizaje del vocabulario en inglés con fines específicos. Main approaches used in the teaching-learning process of vocabulary in English for specific purposes. Universidad y Sociedad [Internet]. 2018[citado 6/5/2020];10(1). Disponible en: <http://scielo.sld.cu/pdf/rus/v10n1/2218-3620-rus-10-01-15.pdf>
10. Cabrera Escalante S, Piza Forero KP. Propuesta didáctica parle-moi un peu de toi para favorecer el aprendizaje de los verbos irregulares en el aula de francés 1 de la fundación Alianza Social Educativa (ASE) [tesis]. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana; 2018. Disponible en: <https://core.ac.uk/download/pdf/169423813.pdf>
11. Cristian Sanhueza C, Anita Ferreira C, Katia Sáez C. Desarrollo de la competencia léxica a través de estrategias de aprendizaje de vocabulario en aprendientes de inglés como lengua extranjera. Lexis [Internet]. 2018 [citado 6/5/2020]; XLII (2). Disponible en: <http://www.scielo.org.pe/pdf/lexis/v42n2/a02v42n2.pdf>
12. Madrid Palomares R. La presencia del léxico en el aula de E/LE: un análisis cualitativo de las prácticas docentes [Tesis]. Barcelona: Universidad de Barcelona; 2018. Disponible en: <https://diposit.ub.edu/dspace/bitstream/2445/125544/1/TFM%20Raquel%20Madrid.pdf>
13. Mukaddas Yuldashbaevna N. The importance of improving lexical Competence of medical students in teaching English as a foreign language. EPRA International Journal of multidisciplinary research (IJRM) [Internet]. 2020[citado 6/5/2020]; 6(11).Disponible en; <https://doi.org/10.36713/epra5787>
14. López Llerena MD, Pérez Ortiz I. Consideraciones teórico-metodológicas para la implementación de un folleto sobre valencia léxica en Inglés con Fines Médicos. Rev Hum Med[Internet]. 2017[citado 6/5/2024];17(1). Disponible en: http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1727-81202017000100007&lng=es.
15. Calzadilla Vega G, Domínguez Hernández MA, Valledor Estevill R. Consideraciones en torno al tratamiento didáctico del léxico en la formación inicial del profesor de Español-Literatura. Didáctica del Léxico. Revista Cognosis [Internet]. 2018[citado 6/5/2024]; III (2). Disponible en:<https://revistas.utm.edu.ec/index.php/Cognosis/article/view/1349/1401>

16. Hernández Barro I. Material de enseñanza del inglés con fines específicos para los estudiantes de ciencias médicas. Revista Medisan [Internet]. 2021[citado 3/2024]; 25(2). Disponible en: <https://medisan.sld.cu/index.php/san/article/view/3639/2298>
17. Hymes DH. On Communicative Competence. En: JB. Pride, J. Holmes (eds) Sociolinguistics. Selected Readings [Internet]. EE. UU: Penguin; 1972 [citado 18/4/2022]. Disponible en: www.homes.uni-bielefeld.de/sgramley/Hymes-2.pdf
18. Román Betancourt M. El desarrollo de la comunicación intercultural desde la enseñanza – aprendizaje del inglés con Fines Médicos [Tesis]. Camagüey: Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte Loynaz. CECEDUC Enrique José Varona; Camagüey; 2017.
19. Beckles Ferry NM. La construcción escrita en inglés de textos académicos con fines médicos [Tesis]. Camagüey: Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte Loynaz. CECEDUC Enrique José Varona; Camagüey; 2022.
20. Rodríguez Rodríguez L. Estrategia didáctica para el desarrollo de la expresión oral en inglés con fines médicos a través de la presentación de casos clínicos y su discusión diagnóstica [Tesis]. Camagüey: Universidad de Camagüey Ignacio Agramonte Loynaz. CECEDUC Enrique José Varona; Camagüey; 2022.
21. Lahuerta Galán J, Pujol Vila M. La enseñanza del léxico: una cuestión metodológica. En: Miquel L, Sans N. Didáctica del español como lengua extranjera, 8va ed [Internet]. Madrid: Colección Expolingua; 2018 [citado 2/2/2020]. Disponible en: https://marcoele.com/descargas/expolingua1993_lahuerta_pujol.pdf
22. Marco Común Europeo de Referencia en el aprendizaje de Lenguas Extranjeras: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación [Internet] Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte; 2002 [citado 6/5/2020]. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco_complementario/mcer_volumen-complementario.pdf
23. Oramas Torres E. Herramientas metodológicas para desarrollar la competencia léxica de los estudiantes de interpretación. Revista Islas [Internet]. 2020[citado 2 /2/2020];62(195). Disponible en: <https://islas.uclv.edu.cu/index.php/islas/article/view/1126>

24. Gómez Polledo N. Estrategia didáctica para el desarrollo de la competencia léxica en inglés con fines médicos [Tesis]. Camagüey: Universidad de Ciencias Médicas. Cendecsa; Camagüey; 2023.

Conflicto de intereses

Los autores declaran que no poseen conflicto de intereses respecto al presente texto.

Contribución de los autores

Conceptualización: Natacha Gómez Polledo, Mayelin Soler Herrera.

Curación de datos: Natacha Gómez Polledo, Mayelin Soler Herrera, Nancy María Beckles Ferry Alberto Bujardón Mendoza.

Análisis formal: Natacha Gómez Polledo, Mayelin Soler Herrera.

Adquisición de fondos:

Investigación: Natacha Gómez Polledo, Mayelin Soler Herrera, Nancy María Beckles Ferry, Alberto Bujardón Mendoza.

Metodología: Natacha Gómez Polledo, Mayelin Soler Herrera, Alberto Bujardón Mendoza.

Administración del proyecto:

Recursos:

Software:

Supervisión: Natacha Gómez Polledo, Mayelin Soler Herrera.

Validación – Verificación: Natacha Gómez Polledo.

Visualización: Natacha Gómez Polledo.

Redacción-borrador original: Natacha Gómez Polledo.

Redacción-revisión y edición: Natacha Gómez Polledo, Mayelin Soler Herrera, Nancy María Beckles Ferry, Alberto Bujardón Mendoza.